

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 314
Sitzung vom 10/05/2022
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung der Vereinbarung zwischen
der Autonomen Provinz Bozen und der
Bischof Dr. Karl Golser Stiftung über die
Einrichtung und Vergabe des Bischof Dr.
Karl Golser Wissenschaftspreises zur
Parkinsonforschung

Oggetto:

Approvazione dell'intesa fra la Provincia
Autonoma di Bolzano e la Fondazione
Vescovo Dr. Karl Golser sull'istituzione e
l'assegnazione del Premio scientifico
Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul
Parkinson

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

34.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe h) des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006 „Forschung und Innovation“, in geltender Fassung, sieht vor, dass das Land die Entwicklung und Internationalisierung der Forschung auch durch die Stiftung von oder Beteiligung an Wissenschaftspreisen fördert.

Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe j) des Landesgesetzes Nr. 14/2006 sieht weiter vor, dass das Land Initiativen, Preise und Sensibilisierungskampagne fördern oder sich an solchen beteiligen kann, sofern dies für das Land von strategischem Interesse ist.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1063 vom 11. Dezember 2019 die Anwendungsrichtlinien im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung (Landesgesetz Nr. 14/2006) genehmigt, welche die Förderung von Wissenschaftspreisen und von Sensibilisierungskampagnen zur Bedeutung der wissenschaftlichen Forschung vorsehen und regeln.

Das Legislativdekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 beinhaltet Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Artikel 56 beinhaltet Bestimmungen bezüglich der Ausgaben Zweckbindungen.

Die Bischof Dr. Karl Golser Stiftung, mit Sitz in Bozen, widmet sich seit 2015 der Unterstützung von Menschen, die an einem atypischen Parkinson-Syndrom leiden, als auch der wissenschaftlichen Erforschung der Krankheit und entsprechender therapeutischer Maßnahmen. Dabei stützt sich die Stiftung auf die Forschungsarbeit an der Medizinischen Universität Innsbruck, wo das Zentrum für Neurobiologie schon seit mehr als 25 Jahren die atypischen Parkinson-Syndrome in den Brennpunkt gerückt hat, sowie am Institut für Biomedizin an der Eurac in Bozen, das sich zu einem hochkarätigen Parkinson-Forschungszentrum entwickelt hat.

Die Bischof Dr. Karl Golser Stiftung vergibt seit 2018 alle zwei Jahre den Bischof-Karl-Golser-Preis zur Würdigung hoch angesehener klinischer Forscherinnen und Forscher oder Neurowissenschaftlerinnen und Neurowissenschaftler im Bereich atypische Parkinson-Erkrankungen. Die Auswahl der Preisträgerinnen oder Preisträger erfolgt durch den wissenschaftlichen Beirat der Stiftung und wird durch ein internationales Expertengremium ermöglicht. Bisherige Preisträger sind, im Jahr 2018, Vikram Khurana (Stammzellenforscher an der Harvard Medical School) und Gabor Kovacs (Neurologe und Neuropathologe an der

L'articolo 9, comma 1, lettera h), della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006, e successive modifiche, stabilisce che la Provincia promuova lo sviluppo e l'internazionalizzazione della ricerca anche mediante l'istituzione o partecipazione a premi per la ricerca.

La lettera j) del comma 1 dell'articolo 9 della Legge provinciale n. 14/2006 prevede, inoltre, che la Provincia possa sostenere o partecipare a iniziative, premi e campagne di sensibilizzazione qualora di interesse strategico per la Provincia.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 1063 dell'11 dicembre 2019 i Criteri di attuazione in materia di promozione della ricerca scientifica (Legge provinciale n. 14/2006) che prevedono e regolano il sostegno di premi scientifici e di campagne di sensibilizzazione sull'importanza della ricerca scientifica.

Il Decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo 56 prevede le norme relative agli impegni di spesa.

La Fondazione Vescovo Dr. Karl Golser, con sede a Bolzano, dal 2015 si dedica sia al sostegno di persone afflitte da forme parkinsoniane atipiche che alla promozione della ricerca scientifica sulle varie forme della malattia e sulle relative terapie. Nel fare ciò, la Fondazione si avvale dei lavori di ricerca svolti presso l'Università medica di Innsbruck, il cui centro di neurobiologia si concentra da più di 25 anni sulla ricerca scientifica sulle forme atipiche del Parkinson, nonché presso l'Istituto di Biomedicina di Eurac a Bolzano, ormai divenuto un importante centro di ricerca sul Parkinson.

Dal 2018, la Fondazione Vescovo Dr. Karl Golser assegna ogni due anni il Premio-Vescovo-Karl-Golser per onorare ricercatori o ricercatrici o neuroscienziati o neuroscienziate altamente rispettati/rispettate nel campo delle forme atipiche del Parkinson. La selezione dei vincitori o delle vincitrici del premio è fatta dal comitato scientifico della Fondazione ed è facilitata da un pannello internazionale di esperti. I precedenti vincitori sono stati nel 2018, Vikram Khurana (ricercatore sulle cellule staminali presso la Harvard Medical School) e Gabor Kovacs (neurologo e neuropatologo presso l'Università medica di Vienna) e, nel 2020, Stanley Ben Prusiner

Medizinischen Universität Wien) sowie, im Jahr 2020, Stanley Ben Prusiner (Biochemiker und Neurologe an der University of California in Berkeley und Träger des Nobelpreises 1997 für Physiologie und Medizin). Der Preis wird im Rahmen einer öffentlichen Zeremonie vergeben, innerhalb derer die Preisträgerinnen oder Preisträger auch einen Vortrag über ihre Forschungstätigkeiten halten.

Am 4. Mai 2021 hat Stiftungspräsident Gregor Wenning den Landeshauptmann im Rahmen einer Video-Konferenz über die Tätigkeiten der Stiftung informiert und um eine finanzielle Unterstützung des Preises durch das Land angesucht.

Es ist dem Land ein Anliegen, sowohl die Parkinson-Forschung zu unterstützen als auch an Bischof Dr. Karl Golser, Professor für Moraltheologie und anerkannter Experte für ethische Fragen, und dessen eigene Forschungsarbeit zu erinnern. Aus diesem Grund ist es von strategischem Interesse des Landes, die Vergabe eines „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreises zur Parkinsonforschung“ zu unterstützen und zu diesem Zweck eine eigene Vereinbarung zwischen dem Land und der Bischof Dr. Karl Golser Stiftung abzuschließen. Hierzu hat das für Wissenschaft und Forschung zuständige Landesamt zusammen mit der Bischof Dr. Karl Golser Stiftung anliegende Vereinbarung, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, aufgesetzt, in der die Zusammenarbeit zwischen Land und Stiftung bei der künftigen Ausrichtung des Preises und der Preisverleihung sowie die finanzielle Unterstützung des Preises durch eine teilweise oder volle Deckung des Preisgeldes seitens des Landes festgelegt werden.

In Anbetracht der mit obiger Vereinbarung vorgesehenen Verpflichtungen, wird es für angebracht gehalten, die Deckung des Preisgeldes des „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreises zur Parkinsonforschung“ zu unterstützen. Da dieser mit 10.000,00 Euro dotiert ist und alle geraden Jahre vergeben wird, ist es angebracht, einen Beitrag in der Höhe von maximal je 10.000,00 Euro, für die Jahre 2022 und 2024, zu gewähren.

Die Bischof Dr. Karl Golser Stiftung konnte, wie vom Stiftungspräsidenten am 3. Dezember 2021 bekräftigt, für das Jahr 2022 auch ein Sponsoring seitens der MSA Coalition (USA) gewinnen.

Die MSA Coalition hat sich bereit erklärt, den Festakt 2022 finanziell zu unterstützen und das Preisgeld 2022 zu 50% zu decken. Aus diesem Grunde kann der Beitrag des Landes für das Jahr 2022, so wie in der Vereinbarung in den Absätzen 3) und 4) des zweiten Punktes (Einrichtung und Vergabe des

(biochimico e neurologo presso l'Università della California a Berkeley e vincitore del Premio Nobel 1997 in fisiologia e medicina). Il premio sarà consegnato nel corso di una cerimonia pubblica, durante la quale i vincitori o le vincitrici terranno anche una conferenza sulla loro attività di ricerca.

Il 4 maggio 2021, il presidente della Fondazione, Gregor Wenning, durante una video conferenza ha informato il Presidente della Provincia sulle attività della fondazione e ha chiesto un sostegno finanziario per il premio anche da parte della Provincia.

La Provincia reputa importante sostenere sia la ricerca scientifica sul Parkinson che ricordare la figura del vescovo Dr. Karl Golser, professore di teologia morale ed esperto in questioni etiche, e il suo lavoro di ricerca. Per questo motivo è di interesse strategico per la Provincia sostenere l'assegnazione di un "Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson" e di stipulare a questi fini un'apposita intesa con la Fondazione vescovo Dr. Karl Golser. A tal fine l'ufficio provinciale competente per la ricerca scientifica ha steso assieme alla Fondazione vescovo Dr. Karl Golser l'allegata intesa, parte integrante della presente delibera, che regola la collaborazione tra la Provincia e la Fondazione nel futuro orientamento del premio e della cerimonia di conferimento di esso nonché il sostegno finanziario da parte della Provincia tramite una copertura parziale o totale dell'ammontare della parte economica dello stesso.

Alla luce degli impegni previsti dalla suddetta intesa si ritiene opportuno sostenere la copertura finanziaria del "Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson". Dato che il Premio ammonta a 10.000,00 euro e viene conferito ogni anno pari, è opportuno concedere un contributo dell'ammontare massimo di 10.000,00 euro rispettivamente per gli anni 2022 e 2024.

La Fondazione vescovo Dr. Karl Golser è riuscita ad acquisire, come ribadito dal Presidente della Fondazione in data 3 dicembre 2021, per l'anno 2022 anche il sostegno (sponsoring) da parte della MSA Coalition (USA).

La MSA Coalition è disposta a sostenere finanziariamente la cerimonia di premiazione e a coprire il 50% dell'importo del Premio. Per tale motivo il contributo della Provincia per l'anno 2022 può essere ridotto, come previsto ai paragrafi 3) e 4) del secondo punto (Istituzione e assegnazione del "Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la

„Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung“) vorgesehen, auf max. 5.000 Euro reduziert werden (50% des Preisgeldes).

Für das Jahr 2024 ist es gegenwärtig angebracht, die volle Deckung des Preisgeldes vorzusehen.

Die Ausgabe zur Unterstützung des „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung“ wird als angemessen erachtet und die finanzielle Deckung ist auf Kapitel U04042.0006 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol für die Jahre 2022 und 2024, gemäß Anlage SAP, wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses, gewährleistet.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass diese Maßnahme die Gewährung eines ungebundenen Beitrags zur Förderung eines Wissenschaftspreis betrifft. Es handelt sich also nicht um ein öffentliches Investitionsprojekt, für das eine Identifizierung über den „CUP“-Kode erforderlich ist.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- 1) aus den oben genannten Gründen und Zielsetzungen mit der Bischof Dr. Karl Golser Stiftung mit Sitz in Bozen die Vereinbarung über die Einrichtung und Vergabe des „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung“, laut Anlage A, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, abzuschließen,
- 2) den Landeshauptmann zum Abschluss der unter dem Punkt 1) genannten Vereinbarung zu ermächtigen,
- 3) die Landesrätin oder den Landesrat, die oder der für Wissenschaft und Forschung zuständig sind, zu bevollmächtigen, allfällige notwendige Anpassungen dieser Vereinbarung, die mit den Prämissen dieses Beschlusses übereinstimmen, auch zu einem späteren Zeitpunkt anzubringen sowie diese Vereinbarung gegebenenfalls für weitere Zeiträume zu verlängern oder neu aufzulegen, sofern dies weiterhin mit den alljährlich von der Landesregierung genehmigten Prioritäten und strategischen Zielen im Bereich Wissenschaft und Forschung vereinbar

rischer Parkinson“) dell'intesa, a max. 5.000 euro (il 50% dell'ammontare del premio).

Per l'anno 2024 è al momento opportuno prevedere la piena copertura della dotazione del premio.

La spesa per sostenere il “Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson” è ritenuta adeguata e la copertura è garantita sul capitolo U04042.0006 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige per gli anni 2022 e 2024 come da allegato SAP, parte integrante della presente delibera.

La competente struttura organizzativa attesta che il presente provvedimento riguarda la concessione di un contributo indistinto a sostegno di un premio scientifico. Non si tratta pertanto di un progetto d'investimento pubblico per il quale è richiesta una identificazione tramite CUP.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) di stipulare con la Fondazione vescovo Dr. Karl Golser con sede a Bolzano per i motivi succitati l'intesa per l'istituzione e l'assegnazione del “Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson” come da allegato A, parte integrante della presente deliberazione;
- 2) di autorizzare il Presidente della Provincia alla firma dell'intesa di cui al punto 1);
- 3) di delegare l'Assessore o l'Assessora competente per la ricerca scientifica di apporre modifiche eventualmente necessarie alla presente intesa, in linea con le premesse di questa deliberazione, anche in un secondo momento nonché di prorogare o di rinnovare questa intesa anche per successivi periodi, qualora ciò resti in linea con le priorità e gli obiettivi strategici deliberati annualmente dalla Giunta provinciale nell'ambito della ricerca scientifica;

ist,

4) die entsprechende Ausgabe für die Deckung des Preisgeldes in den Jahren 2022 und 2024, gemäß Anlage SAP, wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses, wie folgt zweckzubinden:

- a) 5.000,00 € auf Kapitel U04042.0006 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol 2022, in Anbetracht der Tatsache, dass die MSA Coalition (USA) der Golser-Stiftung einen weiteren Beitrag gewährt hat, mit dem die Stiftung die restlichen 50% des Preisgeldes decken kann, gemäß Absatz 3) Bst. b) des zweiten Punktes der Vereinbarung,
- b) 10.000,00 € auf Kapitel U04042.0006 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol 2024.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

4) di impegnare la spesa per la copertura dell'ammontare della dotazione del premio negli anni 2022 e 2024 come da allegato SAP, parte integrante della presente delibera, nel modo seguente:

- a) € 5.000,00 sul capitolo U04042.0006 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige 2022, in considerazione dell'ulteriore contributo concesso dalla MSA Coalition (USA) alla Fondazione Golser e che permette alla Fondazione la copertura del restante 50% dell'ammontare del premio, ai sensi del paragrafo 3) lett. b) del secondo punto dell'intesa;
- b) € 10.000,00 sul capitolo U04042.0006 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige 2024.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

ANLAGE A



Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Würdigung hoch angesehener klinischer Forscherinnen und Forscher oder Neurowissenschaftlerinnen und Neurowissenschaftler im Bereich atypische Parkinson- Erkrankungen

Vereinbarung zwischen der
Autonomen Provinz Bozen - Südtirol und der
Bischof Dr. Karl Golser Stiftung (in der Folge „Parteien“ genannt)
über die Einrichtung und Vergabe des
Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreises zur Parkinsonforschung

1. Präambel

Die Autonome Provinz Bozen – Südtirol (in der Folge „Land Südtirol“) und die Bischof Dr. Karl Golser Stiftung (in der Folge „Golser-Stiftung“), mit Sitz in Bozen, Domplatz 2, schließen eine Vereinbarung zur Vergabe des „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreises zur Parkinsonforschung“ ab.

Die **Bischof Dr. Karl Golser Stiftung** ist eine im Sinne von Art. 14 und folgende des ital. Zivilgesetzbuches 2015 gegründete Stiftung ohne Gewinnabsicht, deren Zweck es u.a. ist, die interdisziplinäre wissenschaftliche Erforschung der atypischen Parkinson-Syndrome und die Entwicklung entsprechender therapeutischer Maßnahmen zu fördern, Veranstaltungen zu diesem Themenbereich zu organisieren, Wissenschaftspreise für Arbeiten zu diesem Themenbereich einzurichten und Forschungsstipendien zu vergeben.

Die Golser-Stiftung hat 2018 erstmals einen **nach Bischof Dr. Karl Golser benannten Preis** vergeben, mit dem Ziel, hoch angesehene klinische Forscherinnen und Forscher oder Neurowissenschaftlerinnen und Neurowissenschaftler zu würdigen, die ihre Forschung dem Bereich der atypischen Parkinson-Erkrankungen widmen. Der Preis soll **alle geraden Jahre** vergeben werden. Die Auswahl der Preisträgerinnen/Preisträger erfolgt durch den wissenschaftlichen Beirat der Stiftung auf Vorschlag eines internationalen Expertengremiums. Der Preis ist mit 10.000,00.- Euro dotiert. Um die Vergabe des Preises weiterhin zu sichern, hat die Golser Stiftung um Unterstützung des Landes Südtirol angesucht.

Das **Land Südtirol** sieht in Wissenschaft, Forschung und Innovation einen wichtigen Motor für eine nachhaltige und soziale Entwicklung, für die Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit und der Attraktivität des Standorts Südtirol und fördert, hauptsächlich auf Landesgebiet, die Grundlagenforschung sowie die angewandte Forschung, welche dem wissenschaftlichen Fortschritt dienen und sich an den Maßstäben der internationalen Wissenschaftsgemeinde orientieren. Dies, unter anderem, durch die Stiftung von oder die Beteiligung an Wissenschaftspreisen (Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 14/2006 in geltender Fassung).

Diese Vereinbarung verfolgt, durch die Beteiligung des Landes Südtirol an dem von der Golser-Stiftung initiierten „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung“, u.a. folgende Ziele:

- Würdigung von Prof. Dr. Karl Golser (geboren am 16. Mai 1943 in Tscherms; gestorben am 25. Dezember 2016 in Brixen), Bischof der Diözese Bozen-Brixen und Professor für Moraltheologie an der Philosophisch-Theologischen-Hochschule Brixen.
- Unterstützung der internationalen klinischen und neurowissenschaftlichen Erforschung der atypischen Parkinsonerkrankungen.
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit zu den wissenschaftlichen Themenfeldern der Parkinsonforschung (Neurologie, Neurowissenschaften) sowie — zur Würdigung der Wissenschaftsgebiete, in denen Prof. Dr. Karl Golser selbst tätig war — der Ethik und der Moraltheologie.

2. Einrichtung und Vergabe des „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung“

- 1) Die **Golser-Stiftung** vergibt **alle geraden Jahre** den **Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung** zur Würdigung hoch angesehener klinischer Forscherinnen und Forscher oder Neurowissenschaftlerinnen und Neurowissenschaftler im Bereich atypische Parkinson-Erkrankungen sowie zur Würdigung von Prof. Dr. Karl Golser, selbst angesehener Ethiker und Moraltheologe. Die Auswahl der Preisträgerinnen/Preisträger erfolgt durch den wissenschaftlichen Beirat der Stiftung auf Empfehlung eines internationalen Expertengremiums. Der Preis ist mit 10.000,00.- Euro dotiert.
- 2) Die offizielle **Verleihung des Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung** findet im Rahmen eines von der **Golser-Stiftung** in Südtirol zu organisierenden, öffentlich zugänglichen und entsprechend beworbenen Symposiums statt. Während des Symposiums wird die Preisträgerin oder der Preisträger einen an ein breiteres Publikum gerichteten Vortrag zu ihren/seinen Parkinsonforschungen halten. Das primäre Ziel der Stiftung ist die Förderung der Erforschung wirksamer Therapien gegen atypische Parkinsonerkrankungen. Zur Würdigung der Wissenschaftsgebiete, in denen Prof. Dr. Karl Golser selbst tätig war, werden im Symposium auch moraltheologische und ethische Themen behandelt werden. Zur Organisation des Symposiums wird die Golser-Stiftung die Zusammenarbeit bzw. Unterstützung der einschlägigen Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung in der Region suchen sowie sich um weitere Sponsoren bemühen. Die Organisation der Preisverleihung erfolgt in Abstimmung mit der für Wissenschaft und Forschung zuständigen Landesabteilung.
- 3) Das **Land Südtirol** unterstützt die Golser-Stiftung bei der Deckung des mit 10.000,00.- Euro dotierten Preisgeldes, indem es:
 - (a) seinerseits versuchen wird, weitere Sponsoren für die Ziele der Stiftung zu gewinnen, auf dass diese Sponsoren die Deckung des Preisgeldes übernehmen, oder,
 - (b) sollten sich keine Sponsoren oder nicht genug Sponsoren zur vollen Deckung des Preisgeldes finden lassen, selbst der Golser-Stiftung alle zwei Jahre einen **Beitrag zur Deckung der entsprechenden Differenz bzw. zur Deckung des vollen Preisgeldes in der Höhe von bis zu 10.000 Euro** gewährt.

In allen Fällen wird das Land Südtirol von der Golser-Stiftung als **Stifter** bzw. **Mitstifter** des Preises entsprechend erwähnt und eine Vertreterin/ein Vertreter des Landes wird den Preis mit überreichen.
- 4) Es liegt im Interesse der Golser Stiftung, zur besseren internationalen Positionierung des „Bischof Dr. Karl Golser Wissenschaftspreis zur Parkinsonforschung“, auch selbst andere, vor allem internationale Sponsoren zu gewinnen und diese als Stifter bzw. Mitstifter des Preises anzuerkennen. In so einem Falle wird der oben genannte Beitrag des Landes entsprechend reduziert und alle Mitstifter des Preisgeldes werden zusammen als solche erwähnt. Die Golser Stiftung wird das Land rechtzeitig über die entsprechende Anwerbung von weiteren Mitstiftern informieren, damit das Land seine Finanzplanung entsprechend anpassen kann.
- 5) Weitere Einzelheiten zur administrativen Umsetzung dieser Vereinbarung und zur Durchführung der entsprechenden Fördermaßnahme können separat und zu einem späteren Zeitpunkt, unter Beachtung dieser Vereinbarung und den Anwendungsrichtlinien zum Landesgesetz Nr. 14/2006 im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung, direkt zwischen der Golser-Stiftung und der für Wissenschaft und Forschung zuständigen Landesabteilung festgelegt werden.
- 6) Diese Vereinbarung tritt mit der Unterzeichnung durch beide Parteien am Datum der letzten Unterschrift in Kraft. Sie gilt bis zum 31. Dezember 2025 (betrifft also die Vergabe des Preises in den Jahren 2022 und 2024) und ist anschließend durch einfaches schriftliches Einvernehmen jeweils um vier weitere Jahre verlängerbar. Die Parteien sind berechtigt, die Vereinbarung mit einer Kündigungsfrist von 12 Monaten in schriftlicher Form zu kündigen.

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Bischof Dr. Karl Golser Stiftung - Bozen

Datum:

Datum:

Unterschrift:

Unterschrift:

Dr. Arno Kompatscher
Funktion: Landeshauptmann

Univ.-Prof. DDr. Gregor K. Wenning
Funktion: Stiftungspräsident

ALLEGATO A



Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per il riconoscimento di ricercatrici o ricercatori nell'ambito della sperimentazione clinica o di neuroscienze/i nel campo delle sindromi atipiche del Parkinson

Intesa tra la
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige e la
Fondazione Vescovo Dr. Karl Golser (di seguito denominate "le parti")
sull'istituzione e l'assegnazione del
Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson

1. Premessa

La Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige (di seguito denominata "Provincia di Bolzano") e la Fondazione Vescovo Dr. Karl Golser (di seguito "Fondazione Golser"), con sede a Bolzano, Piazza Duomo 2, siglano un'intesa riguardante l'istituzione e l'assegnazione il "Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson".

La **Fondazione Vescovo Dr. Karl Golser** è una fondazione senza scopo di lucro fondata nel 2015 ai sensi dell'art. 14 e seguenti del Codice civile italiano, il cui scopo è, tra l'altro, quello di promuovere la ricerca scientifica interdisciplinare sulle sindromi atipiche del Parkinson e lo sviluppo di misure terapeutiche appropriate, di organizzare eventi su questo tema, di istituire premi scientifici per lavori scientifici su questo tema e di assegnare borse di ricerca.

Nel 2018, la Fondazione Golser ha assegnato per la prima volta un **premio intitolato al vescovo Dr. Karl Golser**, con l'obiettivo di valorizzare ricercatrici/ori nell'ambito della sperimentazione clinica o neuroscienze/i particolarmente stimati/e che dedicano il proprio lavoro alla ricerca nel campo delle sindromi atipiche del Parkinson. È stata prevista un'assegnazione del premio **ogni anno pari**. Le vincitrici o i vincitori del premio vengono selezionati dal comitato scientifico della Fondazione su proposta di un gruppo internazionale di esperti. Il premio ammonta a 10.000,00 euro. Per garantire la continuità dell'assegnazione del premio, la Fondazione Golser ha chiesto il sostegno della Provincia di Bolzano.

La **Provincia di Bolzano** vede nella scienza, nella ricerca, nello sviluppo tecnologico e nell'innovazione un importante motore uno sviluppo sostenibile e sociale e per migliorare la competitività e dell'attrattività del territorio e promuove, soprattutto sul territorio della Provincia di Bolzano, la ricerca di base e la ricerca applicata, che contribuiscono al progresso scientifico e si orientano agli standard della comunità scientifica internazionale. Questo viene perseguito, tra l'altro, attraverso l'istituzione o la partecipazione a premi scientifici (art. 9 della legge provinciale n. 14/2006 e successive modifiche).

La presente intesa, mediante la partecipazione della Provincia di Bolzano al "Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson" istituito dalla Fondazione Golser, persegue, tra gli altri, i seguenti obiettivi:

- Rendere omaggio al Prof. Dr. Karl Golser (nato il 16 maggio 1943 a Tscherms; deceduto il 25 dicembre 2016 a Bressanone), vescovo della diocesi di Bolzano-Bressanone e professore di teologia morale presso lo Studio Teologico Accademico di Bressanone.
- Sostenere la ricerca internazionale clinica e neuroscientifica sulle sindromi atipiche del Parkinson.
- Sensibilizzare l'opinione pubblica sulle aree scientifiche della ricerca sul Parkinson (neurologia, neuroscienze) così come — in considerazione delle aree scientifiche in cui lo stesso Prof. Dr. Karl Golser è stato attivo — l'etica e la teologia morale.

2. Istituzione e assegnazione del “Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson”

- 1) La **Fondazione Golser** assegna ogni anno pari il **Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson** per premiare ricercatrici cliniche/ricercatori clinici neuroscienziati/i particolarmente stimati/i che dedicano la loro ricerca al campo delle sindromi atipiche del Parkinson nonché per rendere omaggio al Prof. Dr. Karl Golser, egli stesso uno stimato professore di etica e di teologia morale. La vincitrice o il vincitore del premio è selezionata/o dal comitato scientifico della Fondazione su raccomandazione di un gruppo internazionale di esperti. Il premio ammonta a 10.000,00 euro.
- 2) La **consegna ufficiale del Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson** avrà luogo nell'ambito di un simposio che sarà organizzato dalla Fondazione Golser in Alto Adige, aperto al pubblico e adeguatamente pubblicizzato. Durante il simposio, la vincitrice o il vincitore del premio terrà una conferenza rivolta ad un ampio pubblico sulla sua ricerca sul Parkinson. L'obiettivo principale della Fondazione è quello di promuovere la ricerca di terapie efficaci per le sindromi atipiche del Parkinson. Per onorare le aree scientifiche in cui lo stesso Prof. Dr. Karl Golser è stato attivo, il simposio affronterà, inoltre, temi di teologia morale e di etica. Per organizzare il simposio, la Fondazione Golser cercherà la cooperazione e il sostegno di enti per la ricerca e la diffusione della conoscenza della regione, così come ulteriori sponsor. L'organizzazione della cerimonia di premiazione sarà effettuata in raccordo con la Ripartizione provinciale competente per la ricerca scientifica.
- 3) La **Provincia di Bolzano** sosterrà la Fondazione Golser nella copertura della dotazione finanziaria del premio consistete in 10.000,00 euro tramite le seguenti azioni:
 - (a) cercando a sua volta di trovare ulteriori sponsor disposti a sostenere gli scopi statuari della Fondazione e, pertanto, disposti a coprire la dotazione finanziaria del premio, oppure,
 - (b) qualora non fosse possibile trovare sponsor o non a sufficienza per coprire interamente la dotazione finanziaria del premio, concedendo alla Fondazione Golser ogni due anni un **contributo dell'ammontare di max. 10.000 euro a copertura della differenza tra quanto messo a disposizione dagli sponsor e quanto previsto come dotazione finanziaria del premio oppure a copertura dell'intero importo del premio.**

In ogni caso, la Provincia di Bolzano sarà menzionata dalla Fondazione Golser come **donatrice o co-donatrice** del premio e un/a rappresentante della Provincia parteciperà alla consegna del premio.
- 4) Per migliorare il posizionamento internazionale del “Premio scientifico Vescovo Dr. Karl Golser per la ricerca sul Parkinson”, è nell'interesse della Fondazione Golser attrarre anche di propria iniziativa altri sponsor, soprattutto internazionali, e riconoscerli come donatori o co-donatori del premio. In tal caso, il suddetto contributo della Provincia sarà ridotto di conseguenza e tutti i co-donatori del premio saranno menzionati come tali. La Fondazione Golser informerà la Provincia tempestivamente sull'eventuale reperimento di altri co-donatori, in modo che la Provincia possa adeguare la sua pianificazione finanziaria di conseguenza.
- 5) I dettagli per l'attuazione amministrativa della presente intesa e per l'attuazione della corrispondente misura di sostegno saranno determinati separatamente e in un secondo momento, nel rispetto della alla presente intesa e dei Criteri di attuazione della Legge provinciale n. 14/2006 in materia di promozione della ricerca scientifica, direttamente tra la Fondazione Golser e la Ripartizione provinciale competente per la ricerca scientifica.
- 6) La presente intesa entra in vigore alla data dell'ultima firma di entrambe le parti. Ha validità inizialmente fino al 31 dicembre 2025 (riguarda quindi l'assegnazione del premio nel 2022 e nel 2024) e può essere successivamente prorogata, mediante semplice accordo scritto, per ulteriori quattro anni. Le parti hanno il diritto a recedere dall'intesa con un preavviso scritto di 12 mesi.

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Fondazione Vescovo Dr. Karl Golser - Bolzano

Data:

Data:

Firma:

Firma:

Dr. Arno Kompatscher
Funzione: Presidente della Provincia

Univ.-Prof. DDr. Gregor K. Wenning
Funzione: Presidente della Fondazione

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G220000473

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt				
LP n. 14 del 13.12.2006 - Art. 9 comma 1 lettera h LG Nr. 14 vom 13.12.2006 - Art.9 Absatz 1 buchs. h				DGP n. 1063 dell'11.12.2019 BLR Nr. 1063 vom 11.12.2019				34.2 Ufficio Ricerca scientifica 34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung				
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U04042.0006	465467	94128020214	94128020214			15.000,00		15.000,00	0,00		0,00
	34		KARL GOLSER STIFTUNG	DOMPLATZ 2 - BOZEN			15.000,00	100,00				
Esercizio/Jahr		2022	2023	2024								
Importo/Betrag		5.000,00		10.000,00								
Totale attuale - Gesamtbetrag:									15.000,00			
Esercizio/Jahr		2022	2023	2024								
Capitolo/Kapitel												
U04042.0006		5.000,00		10.000,00								

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 03/05/2022 12:03:21 Il Direttore d'ufficio
GATTO MANUEL

Der Abteilungsdirektor 03/05/2022 14:28:57 Il Direttore di ripartizione
SCHOEPF FRANZ

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 5.000,00 impegolato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U04042.0006-U0003326 sul capitolo

Vorgang Bilancio 2022 e succ G220000473 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 03/05/2022 16:45:32 Il Direttore dell'Ufficio spese
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

10/05/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

10/05/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/05/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma